

КИРИЛО-МЕТОДИЕВСКИ СТУДИИ. София, КМНЦ, 1984–

Кн. 1. Ред. колегия Ангел Давидов, Петър Динеков (отг. ред.), Иван Дуйчев, Дора Мирчева, Светлина Николова (секретар), Донка Петканова. – 1984. – 191 с.

Съдържа:

<i>ДИНЕКОВ, Петър.</i> Кирило-Методиевският център в София	5–8
<i>АНГЕЛОВ, Боню.</i> За два преписа на Солунската легенда	9–20
<i>ВЕЛЧЕВ, Велчо.</i> „Проглас към евангелието“ – възвестяване на културното сомоопределение на славянския етнос	21–38
<i>ГЕОРГИЕВ, Емил.</i> Кога възниква така наречената „Азбучна молитва“	39–43
<i>ДОБРЕВ, Иван.</i> Апостолските цитати в Беседата на Презвитер Козма и преславската редакция на Кирило-Методиевия превод на Апостола	44–62
<i>НИКОЛОВА, Светлина.</i> Някои текстологически проблеми в панегиричното творчество на Климент Охридски (по материали от „Похвално слово за пророк Илия“)	63–119
<i>ДЖАМБЕЛУКА-КОССОВА, Алда.</i> Наблюдения върху литературното наследство на Климент Охридски – към интерпретацията на „Похвално слово за Кирил“	120–139
<i>МЕЧЕВ, Константин.</i> „Мъдри мисли“, свързани с името на Константин-Кирил Философ	140–145
<i>МИЛТЕНОВА, Анисава.</i> Неизвестни преписи от слова на Климент Охридски в сборник от Свищовската ръкописна сбирка	146–158
<i>ВЕЛКОВСКА, Елена.</i> Наблюдения върху строежа на „Похвално слово за Кирил“ от Климент Охридски	159–185
<i>Рецензии и отзиви</i>	
<i>МИРЧЕВА-МАСИМЕО, Бойка.</i> Имре Тот. Константин-Кирил и Методий. С., 1981, 153 с.	186–189
<i>Списък на съкращенията</i>	190

Кн. 2. ПОПОВ, Георги. Триодни произведения на Константин Преславски. Ред. колегия П. Динеков (отг. ред.), Ив. Добрев, Св. Николова (отг. секретар). – 1985. – 722 с.

Кн. 3. Ред. колегия Л. Грашева, П. Динеков (отг. ред.), Д. Мирчева, Св. Николова (отг. секретар). – 1986. – 297 с.

Съдържа:

<i>Предговор</i>	5–8
Извори за живота и делото на Кирил и Методий	

<i>НИКОЛОВА, Светлина.</i> Проблемът за пълното издание на кирило-методиевите извори	9–17
<i>ВЕЛЧЕВ, Велчо.</i> Недостатъчно използвани извори за характеристика на Константин-Кирил Философ като човек, мислител, исторически деец ...	18–27
<i>ПЕЙЧЕВ, Божидар.</i> Процесът срещу Методий в Регенсбург и решенията на Константинополския събор от 869/870 г.	28–34
<i>ДРАГОВА, Надежда.</i> Познаваме ли обвинителния акт срещу архиепископ Методий от съда в 870 година?	35–47
<i>ТОТ, Имре.</i> Малоизвестный латинский источник о деятельности учеников Мефодия в Венгрии в начале XI века.	48–54
<i>БЛАГОВА, Емилия.</i> Кирилло-Мефодиевская тематика в памятниках письменности средневековой Чехии до XIV века (Обзор итогов исследований последних десять лет)	55–62
<i>СОТИРОВ, Георги.</i> Кристиановата и Моравската легенда и покръстването на чешкия княз Борживой	63–65
<i>НИХОРИТИС, Константинос.</i> Неизвестни преписи от Службата и от Пространното житие на Климент Охридски	66–71
<i>КОЖУХАРОВ, Стефан.</i> Методиевият канон за Димитър Солунски (Нови данни за историята на текста)	72–79
<i>ПОПОВ, Георги.</i> Прославата на Кирил и Методий в канона за Събота Сиропустна	79–90
<i>БУЛАНИН, Дмитрий.</i> Несколько параллелей к главам III–IV Жития Константина-Кирилла	91–107
<i>МИЧЕВА, Ваня.</i> Комуникативни типове изречения в езика на Пространните жития на Кирил и Методий	108–116
<i>БОТЕВ, Вячеслав.</i> Неизвестни преписи на някои кирило-методиевски извори	117–128

Описание на славянското ръкописно наследство. Ролята на манастирите в културната история на балканските народи.

<i>РАЙКОВ, Божидар, Боряна ХРИСТОВА.</i> Нови данни и резултати от проучването на славянската ръкописна сбирка на Рилския манастир	129–140
<i>ДЫЛЕВСКИЙ, Николай.</i> Рыльский монастырь – „Великая лавра славянского племени на Балканах“	141–145
<i>БАКАЛОВА, Елка.</i> Към интерпретацията на най-ранния житиен цикъл за Иван Рилски в изобразителното изкуство	146–153
<i>ИВАНОВА, Климентина.</i> Значението на хилендарските ръкописи за изучаването на средновековната българска книжнина	154–162
<i>ТОДОРОВ, Илия.</i> Хилендарският манастир като българско книжовно средище през Възраждането (Перспективи на изследванията)	163–179
<i>ПРАШКОВ, Любен.</i> Стенописите в параклиса „Св. Иван Рилски“ от 1757 г. в Хилендарския манастир	180–190
<i>LITSAS, Euthymios.</i> The Greek Manuscripts at Chilandar	191–193
<i>НИХОРИТИС, Константинос.</i> Нови сведения за неизвестни южнославянски книжовници, ръкописи и преписи от атонските манастири	194–200
<i>BOGDANOVIĆ, Dimitrije.</i> Srpski manastiri na Kosovu kao književni centri	201–204

<i>КУКУШКИНА, Маргарита</i> . Произведения българских авторов в книжных центрах Северной Руси – XVI–XVII веков	205–212
<i>ЛЕБЕДЕВА, Ирина</i> . Болгарский перевод Повести о Варлааме и Иоасафе и его судьба в русской книжности	213–220
<i>НЕШЕВ, Георги</i> . Традициите в манастирите от югозападните български земи ...	221–229
<i>ТЕМЕЛСКИ, Христо</i> . Манастирите от Великотърновския край и националноосвободителните борби на българския народ	230–240
<i>БУР, Марта</i> . Към проблема за манастирското сstopанство в българските земи през Възраждането (Данни от сметководната книга на Лясковския манастир „Св. Петър и Павел“, 1836–1840 г.)	241–256
<i>СТЕФАНОВ, Павел</i> . Нови сведения за книжовната дейност в два балкански манастира през XVI–XVII в.	257–262
<i>МИЛТЕНОВА, Анисава</i> . Апокрифни произведения в манастирските сборници (постановка на въпроса)	262–275
<i>НАММ, Josip</i> . Transkripcija i slojevitost u opisivanju slavenskih rukopisa	276–279
<i>НАУМОВ, Александър</i> . Славянските ръкописи в Полша и някои терминологични проблеми при описването им	280–283
<i>МАТЕИЧ, Предраг</i> . Работата по описването на славянските ръкописи в университета в Охайо – нови методи за атрибуция	284–288
<i>ТОМСЪН, Франсис</i> . Сравняване на славянски преводи с некритични издания на гръцки текстове – няколко примера за методологическа грешка	284–294

Кн. 4. Хиляда и сто години от смъртта на Методий. Ред. колегия. П. Динеков (отг. ред.), А. Минчева, Св. Николова (отг. секретар), Р. Павлова. – 1987. – 519 с.

Съдържа:

Предговор	5–6
<i>ДИНЕКОВ, Петър (България)</i> . Делото на Методий	7–11
<i>ДУЙЧЕВ, Иван (България)</i> . Главни моменти в биографията на архиепископ Методий	12–17
<i>LENCEK, Rado (USA)</i> . The culturological legacy of the Cyrillomethodian tradition	18–22
<i>БАКАЛОВА, Елка (България)</i> . Славянските апостоли Кирил и Методий и византийското изкуство от IX век (Към въпроса за формирането на естетическите им възгледи)	23–33
<i>MAURYA, Abhai (India)</i> . The humanism of the Cyril and Methodius and their mission	34–43
<i>GUITTON, Jean (France)</i> . Cyrille le Philosophe	44–46
<i>COURTIN, Hélène (France)</i> . La culture en Occident au IX ^e siècle	47–51
<i>ADRADOS, Fransisko (Spain)</i> . Cultural contacts between Buzantium and the Roman Germanik Empire in the time of Methodius	52–56
<i>НИКОЛОВА, Светлина (България)</i> . Източници за живота и делото на Методий – проблеми и перспективи на изследванията	57–64
<i>КЕНАНОВ, Димитър (България)</i> . Белокриницки сборник от XVI в. с житието и Похвалното слово за Константин-Кирил Философ	65–68

<i>ИВАНОВА, Климента (България).</i> По следите на един недостигнал до нас текст на Методиево проложно житие	69–75
<i>ТРИФУНОВИЧ, Джордже (Югославия).</i> Дарът на Светия дух и славянските езици	76–80
<i>СТАНЧЕВ, Красимир (България).</i> Пространното житие на Методий – проблеми на структурата и семантиката	81–85
<i>ТЫПКОВА-ЗАИМОВА, Василка (България).</i> Проблеми на юридическата и държавната терминология в пространните жития на Кирил и Методий	86–90
<i>ФРАЙДАНК, Дитрих (ГДР).</i> Литературные традиции Похвального слова Кириллу и Мефодию	91–95
<i>DEVOS, Paul (Belgique).</i> Pourquoi l'Occident a-t-il si longtemps considéré Saint Constantin-Cyrille comme un évêque?	96–102
<i>WASILEWSKI, Tadeusz (Pologne).</i> Le voyage de Méthode à Constantinople et le culte de saint Clément, pape et martyr, à Byzance	103–110
<i>ПОУЛИК, Йозеф (Чехословакия).</i> Великая Моравия и Кирилло-Методиевская миссия	111–120
<i>ГЕЙЛ, Франтишек (Чехословакия).</i> Историческое значение византийского посольства в Великую Моравию	121–129
<i>БАВРЖИНЕК, Владимир (Чехословакия).</i> Культурные и церковно-политические предпосылки возникновения славянской литургии	130–137
<i>BOBA, Imre (USA).</i> Saint Methodius, Moesia and the Moesians in documents, vitae and in chronicles	138–147
<i>SÓOS, Agnes (Ungarn).</i> Zalavár-Mosaburg, das befestigte Herrschafts- und Kulturzentrum des 9. Jahrhunderts in Pannonien	148–159
<i>ДЪОПМАН, Ханс-Дитер (ГДР).</i> Значението на България за отношението на папа Йоан VIII към архиепископ Методий	160–164
<i>КОЛЕДАРОВ, Петър (България).</i> Съдбата на северозападните български предели през IX век	165–175
<i>РЕК, Станислав (Полша).</i> След култа св. Климента Охридского в династии Комитопулов	175–179
<i>LEEMING, Harry (Great Britain).</i> Early Slavonic translation technique: a contrast with Latin and Gothic	180–191
<i>ФЪОЙЕ, Жак (Франция).</i> Употребата на перфект в езика на Кирил и Методий	192–197
<i>MOZYŃSKI, Leszek (Polska).</i> Konstrukcje biernie (passivum) w Cyrylometodejskim przekładzie Ewangelii	198–203
<i>ЗЛАТАНОВА, Румяна (България).</i> Към характеристиката на едносъставните изречения в книжовния старобългарски език	204–216
<i>КОСТОВА, Красимира (България).</i> Ритмични структури в старобългарските паметници	217–231
<i>ШАТКОВСКИ, Януш (Полша).</i> Nomina loci в старобългарския език	232–239
<i>СЛАВСКИ, Франтишек (Полша).</i> Езикът на Методий	240–246
<i>KRONSTEINER, Otto (Österreich).</i> Die altbulgarische Reichssprache und ihre Vorgeschichte	247–253
<i>ХАМ, Йозеф (Австрия).</i> Макавейските книги (Оценка)	254–258
<i>БЪТЛЪР, Томас (САЩ).</i> Методиевият канон в чест на Димитър солунски	259–264

<i>ПЕНКОВА, Пиринка (България). Методиево градиво в старобългарската литургична традиция</i>	265–271
<i>PAPASTATHIS, Charalambos (Greece). The procedural principles of Methodius Anonymous Homily</i>	272–273
<i>ШРАЙНЕР, Петер (ФРГ). Греческий язык и кириллица на территории Болгарии</i>	274–282
<i>ПОПКОНСТАНТИНОВ, Казимир (България). Глаголическата писмена традиция в средновековна България IX–XI в. (по епиграфски данни)</i>	283–290
<i>ГЕОРГИЕВ, Павел (България). За началото на славянската просветна и книжовна в България (886–893 г.)</i>	291–303
<i>ФЕДЕР, Уйлям, Ричард Новак (Холандия). За приноса на Методиевите ученици в тълкувателната литература</i>	304–310
<i>ПАВЛОВА, Румяна (България). Творчеството на Петър Черноризец като продължение на Кирило-Методиевото дело в България</i>	311–314
<i>ВЕНЕДИКТОВ, Григорий (СССР). За кирило-методиевските традиции в нормализацията на българския книжовен език през Възраждането</i>	315–322
<i>РАЙКОВ, Божидар (България). Кирило-Методиевото дело в българските историографски съчинения от XVIII век</i>	323–328
<i>ТОДОРОВ, Илия (България). Кирило-Методиевото дело в България след Освобождението</i>	329–335
<i>ПЪРЛИЧЕВА, Олга (България). Кирило-методиевската традиция в българското просветно дело</i>	336–339
<i>ТОНЧЕВА, Елена (България). За старобългарската полиелейна песенна практика – новооткрит ранен невмен запис на „български“ полиелей</i>	340–364
<i>КИРАЙ, Петер (Венгрия). Венгры и деятельность Кирилла и Мефодия</i>	365–377
<i>БАРТА, Антал (Венгрия). Просветительская деятельность Кирилла и Мефодия и венгры X в.</i>	378–382
<i>ХОРГОШИ, Эден (Венгрия). Упоминание о последователях (учениках) Мефодия в труде святого Геллерта, венгерского епископа-мученика XI в. Deliberatio supra Nuptium Trium regum</i>	383–388
<i>ПАНДУР, Юлиана (Унгария). За българската основа на Добрецькия кодекс</i>	389–392
<i>ЛИТАВРИН, Геннадий (СССР). Культурный переворот в Болгарии и Древняя Русь</i>	393–403
<i>ГОРСКИЙ, Вилен (СССР). Мировоззренческое значение дела Кирилла и Мефодия в культуре Киевской Руси</i>	404–411
<i>ЦЕЙТЛИН, Раля (СССР). О кирилло-Мефодиевской традиции в древнечешской книжной лексике (по материалам Драждянского и Оломоуцкого евангелий)</i>	512–422
<i>БОЖКОВ, Атанас (България). Изображенията на Кирил и Методий през вековете и тяхната иконографска еволюция</i>	423–432
<i>ПАВЛОВ, Иван (България). Образът и делото на Методий в чешката литература</i>	433–437
<i>MIRCEA, Ion-Radu (Roumanie). Les lettres cyrillo-méthodiennes aux paus roumaines du Moyen âge (l'œuvre de Clément d'Ochrid)</i>	438–453
<i>МЛАДЕНОВИЋ, Александар (Југославија). Српска редакција старословенског језика – неке особине из текста XVIII века</i>	453–461

<i>ВЕЧЕРКА, Радослав (Чехословакия). Развой на научния интерес към старобългарския език в Чехословакия</i>	462–468
<i>TOT, Имре (Венгрия). Изучение деятельности Кирилла и Мефодия в Венгрии</i>	469–474
<i>BONAMOUR, Jean-Pierre (France). L' l'œuvre de Cyrille et Méthde: un siècle de reception en France</i>	475–481
<i>ДЗЮН-ИТИ, Сато (Япония). Новое в староболгаристике в Японии</i>	482–485
ПРИЛОЖЕНИЕ	
<i>МИРЧЕВА, Бойка, Славия БЪРЛИЕВА (България). Предварителен списък на кирило-методиевските извори</i>	586–515
<i>Съкращения</i>	516

Кн. 5. Ред. колегия М. Бъчваров, П. Динеков (отг. ред.), Е. Дограмаджиева, Св. Николова (отг. секретар). – 1988. – 195 с.

Съдържа:

<i>БЫЧВАРОВ, Михаил, Вилен ГОРСКИЙ. Значение наследия Константина-Кирилла в философской культуре древней Болгарии и Киевской Руси</i>	5–16
<i>НИКОЛОВА, Светлина. Проблемът за фисофските възгледи на Константин-Кирил</i>	17–48
<i>ДЕНКОВА, Лидия. Опит за проследяване на теодицеята у Йоан Екзарх и нейният „славянски“ вариант у Констнтин-Кирил Философ</i>	49–60
<i>ВАТЕВ, Йордан. Идеята за елементите в „Шестоднев“ на Йоан Екзарх</i>	61–75
<i>ХРИСТОВ, Иван. Традиционно и рационално в „Шестоднев“ от Йоан Екзарх</i>	76–90
<i>КОЧЕВ, Николай. Хазарската мисия на Константин-Кирил Философ в светлината на Кембриджския аноним и известията на Йехуда Алеви</i>	91–97
<i>НИКОЛОВА, Вяра. Социални функции на старобългарския език</i>	98–108
<i>МАМИНА, Мая. Об одном фрагменте из болгарской рукописи IX–XII в.</i>	109–130
<i>РЛЕВА, Цветана. Вилненският препис на Симеоновия сборник. Текстологични въпроси</i>	131–156
<i>БЪРЛИЕВА, Славия. За кратката редакция на Италианската легенда и за един неизвестен препис</i>	156–162
<i>ПУЦКО, Василий. Київська Русь серед европейских культур</i>	163–183
<i>ДОЛГОВА, Светлана. Неизвестное русское сообщение XVIII в. о Кирилле и Мефодий в книге Ф. В. Каржавина и Е. Н. Каржавина „Заметки о русском языке и его алфавите“</i>	184–193
<i>Съкращения</i>	194

Кн. 6. Ред. колегия П. Динеков (отг. ред.), Б. Велчева, Ив. Добрев, Е. Дограмаджиева, Св. Николова (отг. секретар). – 1989. – 328 с.

Съдържа:

<i>Увод</i>	5–14
-------------------	------

СЛАВОВА, Татяна. Преславска редакция на Кирило-Методиевия старобългарски евангелски ппревод	15–129
КАРАЧОРОВА, Ивона. Към въпроса за Кирило-Методиевия старобългарски превод на Псалтира	130–245
ПЕНЕВ, Пеньо. Към историята на Кирило-Методиевия старобългарски превод на Апостола	246–317
Литература	318–325
Съкращения	326

Кн. 7. НИХОРИТИС, Константинос. Атонската книжовна традиция в разпространението на Кирило-Методиевските извори. Ред. колегия П. Динеков (отг. ред.), Ив. Добрев, Ст. Кожухаров, Св. Николова (отг. секретар). – 1990. – 276 с.

Кн. 8. Ред. колегия П. Динеков, Е. Дограмаджиева, Св. Николова (отг. ред.), Д. Петканова. – 1991. – 321 с.

Съдържа:

ДИНЕКОВ, Петър. Кои са били учениците на Кирил и Методий	5–10
ПЕТКАНОВА, Донка. Апокрифни мотиви в творчеството на Климент Охридски	11–21
СТАНЧЕВ, Красимир, Вася ВЕЛИНОВА. Към проблема за авторския стил в средновековната литература във връзка с творчеството на Климент Охридски	22–31
ЛАЛЕВА, Таня. Редакции на Климентовото Похвално слово за Кирил	32–44
ХРИСТОВА, Искра. Синтаксисът на Климентовите слова	45–59
СЛАВОВА, Татяна. Евангелските и апостолските цитати в словата на Климент Охридски и преславската книжнина	60–83
МИЛТЕНОВА, Анисава. Хомилиите на Климент Охридски в късната средновековна българска книжнина (XV–XVIII в.)	84–99
ЙОНОВА, Майя. Стилистични проблеми на ранните старобългарски химнографски произведения за Кирил и Методий	100–114
ДОГРАМАДЖИЕВА, Екатерина. Отклонения в употребата на Аманиевите глави в ранните славянски евангелски ръкописи	115–120
КОСТОВА, Красимира. Ритмични схеми в Синайския евхологий	121–138
MARTI, Roland. Slavische Alphabete in nicht-slavisches Handschriften	139–164
ГЕРГОВА, Емилия. Агиографските произведения за Наум – литературни източници и текстови взаимоотношения	165–177
ГЕОРГИЕВА, Нина. Към въпроса за почитането на княз Борис I като светец ...	178–188
БЫЧВАРОВ, Михаил, Вилен ГОРССКИЙ. „Шестоднев“ Идана Экзарха и „Послание“ Климента Смолятича (к пониманию отношения славянской средневековой философии к античной традиции)	189–199

<i>ДЕНКОВА, Лидия.</i> Към въпроса за проникването на идеите на Псевдо-Дионисий Ареопагит в старобългарската литература	200–215
<i>ДОБРЕВ, Иван.</i> Рашката писменост и българският правопис през Средновековието	216–252
<i>ТОТОМАНОВА, Анна-Мария.</i> Правописните особености на Орбелския триод и фонетичната система на говора, отразен в него	253–263
<i>БЪРЛИЕВА, Славия.</i> Новооткрити преписи на латински агиографски творби за Кирил и Методий в полската <i>Legenda aurea</i>	264–278
<i>ПЪРЛИЧЕВА, Олга.</i> Неизвестни архивни документи за Кирило-Методиевски музей в Париж	279–291
<i>КОЦЕВА, Елена, Асен АТАНАСОВ.</i> Особенности в съдържанието на Апостол № 882 от Народната библиотека „Св. св. Кирил и Методий“ в София	293–319
<i>Съкращения</i>	320

Кн. 9. ПАВЛОВА, Румяна. Петър Черноризец: Старобългарски писател от X век. Ред. колегия П. Динеков, Е. Дограмаджиева, Св. Николова (отг. ред.). – 1994. – 446 с.

Кн. 10. Ред. колегия Е. Дограмаджиева, Св. Николова (отг. ред.), Г. Попов. – 1995. – 145 с.

Съдържа:

<i>БУЛАНИН, Дмитрий (Россия).</i> Житие Павла Фивейского – българският превод X века	5–21
<i>ЙОВЧЕВА, Мария, Лора Тасева (България).</i> Двата старобългарски превода на Псевдо-Методиевото Откровение	22–45
<i>БОЯДЖИЕВ, Андрей (България).</i> Житието на св. Кондракт – първоначалната история на неговия славянски текст и развитието на старобългарската система с голям ер	46–81
<i>VEDER, William (Niederlande).</i> Der bulgarische Ursprung des <i>Izbornik</i> von 1076	82–87
<i>СЛАВОВА, ТАТЯНА, Иван Добрев (България).</i> Проект за критическо издание на старобългарското Тетраевангелие. Реконструиран Кирило-Методиев текст с разночетения и критически апарат	88–102
<i>КОСТОВА, Красимира (България).</i> Ритмични структури в преславски текстове	103–108
<i>ХРИСТОВА, Искра (България).</i> Синтактичният паралелизъм в Словата на Климент Охридски	109–115
<i>ЧЕШМЕДЖИЕВ, Димо (България).</i> За „руските букви“ в Пространното житие на Константин-Кирил Философ	116–137
<i>NAUMOV, Aleksander (Polska).</i> <i>Krakowskie cyryllomethodiana</i>	138–144
<i>Съкращения</i>	145

Кн. 11. Ред. колегия Б. Велчева, Е. Дограмаджиева, Св. Николова (отг. ред.), Г. Попов. – 1998.

Съдържа:

БЪРЛИЕВА, Славия. Агиографските творби за св. Кирил и Методий в *Legenda aurea* на Яков Ворагински, с. 5–120.

КОСТОВА, Красимира. Ритмични структури в старобългарски глаголически паметници, с. 121–215.

Кн. 12. Ред. колегия Б. Велчева, Е. Дограмаджиева, Св. Николова (отг. ред.), Г. Попов – 1999.

Съдържа:

ИВАНОВА-МАВРОДИНОВА, Вера, Лиляна МАВРОДИНОВА. Украсата на старобългарските ръкописи до края на XI век, с. 5–86.

ВЕЛЧЕВА, Боряна. Късната българска глаголица, с. 87–152.

МАВРОДИНОВА, Лиляна. Старозаветни лица и събития в средновековната стенна живопис по българските земи (IX–XIV в.), с. 153–218.

Кн. 13. Климент Охридски – живот и дело: Международен научен симпозиум – София, 1996 г. Ред. колегия Б. Велчева, Е. Дограмаджиева, Св. Николова (отг. ред.), Г. Попов. – 2000. – 247 с.

Съдържа:

НИКОЛОВА, Светлина (България). Встъпително слово на Международния симпозиум „Климент Охридски – живот и дело“ 7–9

МАРТИ, Роланд (Германия). Климент Охридски – проблеми при изследването на неговото литературно творчество 10–20

ГРОЗДАНОВ, Цветан (Македония). La composition des sept saints slaves (седмочисленици ἐπτάρημοι) dans la peinture de l'archevêché d'Ohrid 21–41

ПОПОВ, Георги (България). Химнографското наследство на св. Климент Охридски 42–49

НИКОЛОВА, Светлина (България). Св. Климент Охридски и писмената култура на православните славяни през Средновековието 58–75

МОСТРОВА, Татяна (България). Климентовите слова в славянските сборници от Библиотеката на Литовската академия на науките във Вилнюс 58–75

ДАВИДОВА, Светлана (Россия). О „поучениях“ на дванадесетите празници Климента Охридского в Прологе 76–81

ВЕЛЧЕВА, Боряна (България). Св. Климент и глаголицата 82–85

БОЯДЖИЕВ, Андрей (България). Св. Климент Охридски и кирилицата 86–111

ФОС, Кристиан (Германия). Нарах Legomena в старобългарския Паренесис на Ефрем Сирий в сравнение със словообразуването при Климент Охридски 112–123

<i>ТОТОМАНОВА, Анна-Мария (България)</i> . Началото на Евангелието от Лука във Ватиканския палимпсест	124–127
<i>КОСТОВА, Класимира (България)</i> . Особености в правописа и езика на Похвалното слово за Йоан Кръстител от Климент Охридски по Хлудовия препис от XIV в.	128–131
<i>ХРИСТОВА-ШОМОВА, Искра (България)</i> . Анафорична и деиктична употреба на показателните местоимения в словата на Климент Охридски	132–138
<i>МАВРОДИНОВА, Лиляна (България)</i> . Изображенията на тивериуполските мъченици, открити неотдавна в Струмица	139–144
<i>ТЪПКОВА-ЗАИМОВА, Василка (България)</i> . Свети Климентовите слова за св. Димитър и византийската книжовна традиция	145–151
<i>ДЕНКОВА, Лидия (България)</i> . За „двете естества“ в образа на светеца у св. Климент Охридски	152–158
<i>БЪРЛИЕВА, Славия (България)</i> . Климент Римски, Климент Охридски и кирило-методиевската традиция	159–166
<i>МУСАКОВА, Елисавета (България)</i> . Виенските листове	167–175
<i>ЧЕШМЕДЖИЕВ, Димо (България)</i> . „Моравия“ и „Велика Моравия“ в средновековната българска традиция	175–186
<i>ЦИБРАНСКА, Мариана (България)</i> . Аспекти на разпространението на старобългарската изповедна молитва (Сант-Емерамската) в южнославянската писменост	187–196
<i>КРЪСТАНОВ, Трендафил (България)</i> . Неизвестен препис от Службата за св. Кирил Философ от XVI в. в празничен миней № 113 от сбирката на Църковноисторическия и архивен инстинут в София	197–215
<i>СТОЙКОВА, Ана (България)</i> . Бележки върху историята и структурата на ранните служби на Кирил (по повод на един новооткрит молдавски препис) ...	216–231
<i>МИРЧЕВА, Бойка (България)</i> . За езиковите особености на преписите на Службата за Кирил	232–245

Кн. 14. Език и история на българските средновековни текстове: Сборник в чест на Екатерина Дограмаджиева. Ред. колегия Б. Велчева, Св. Николова (отг. ред.), Г. Попов, Л. Тасева (отг. секретар). – 2001. – 276 с.

Съдържа:

<i>Библиография на Екатерина Дограмаджиева</i>	7–14
<i>MOSZYŃSKI, Leszek (Polska)</i> . O pewnej osobliwej zbieżności kalendarza liturgicznego Apostoła Enińskiego i Ewangeliarza Ostromira	15–21
<i>СЛАВОВА, Татяна (България)</i> . Езикът на грешките в ранната славянска книжовна традиция	22–31
<i>ФЕДЕР, Уйлям (Холандия)</i> . Диктуване и възпроизвеждане на църковнославянските текстове	32–39
<i>ТОТ, Имре (Ветгрия)</i> . Библейские цитаты в „вербальном поведении“ Константина Философа	40–44

<i>МИНЧЕВА, Ангелина (България).</i> Архаична употреба на думата <i>крѣтъ</i> в старобългарския превод на Римския патерик	45–53
<i>ЦЕЙТЛИН, Раля (Россия).</i> О древнеболгарских существительных <i>едннанъ</i> и суффиксе <i>-акъ</i> со значением лица (К проблеме восстановления утраченного)	54–58
<i>ДАСКАЛОВА, Ангелина (България).</i> Към българската историческа лексикология	59–64
<i>ЙОВЧЕВА, Мария, Лора ТАСЕВА (България).</i> Текстовая традиция чтений из Книги пророка Иезекииля на Богородичные праздники	65–80
<i>МИРЧЕВА, Бойка (България).</i> За някои библейски мотиви и сравнения в ранните химнографски творби, посветини на св. Кирил и Методий	81–90
<i>КОСТОВА, Красимира (България).</i> Към въпроса за превода на откъсите от Книга Иов в Симеоновия сборник (по Светославовия препис от 1073 г.)	91–96
<i>ПОПОВА, Таня (България).</i> <i>Њ прѣрѣва нсанъ чѣте</i>	96–102
<i>МУСАКОВА, Елисавета (България).</i> Изборно евангелие НБКМ 33	103–121
<i>ХРИСТОВА, Искра (България).</i> Текстът на руските библии в контекста на южнославянските редакции (върху материал от Апостола)	122–135
<i>ЦИБРАНСКА, Мариана (България).</i> За лексикалните русизми в Зайковския требник от първата половина на XIV век	136–145
<i>МИРЧЕВА, Елка (България).</i> Нови данни за употребата и значението на бъдеще предварително (<i>futurum exactum</i>) в историята на българския език	146–151
<i>СТОЙКОВА, Ана (България).</i> Чудесата на св. Георги от Стишния пролог в балканската кирилска книжнина	152–164
<i>МИЛТЕНОВА, Анисава (България).</i> За един от най-старите славянски преводи на монашеската еротапокритична литература	165–181
<i>КАРАЧОРОВА, Ивона (България).</i> За така наречената „молитва след Псалтира“	182–187
<i>РАЙКОВА, Мария (България).</i> Нови данни за синтагмата на Матей Властар в български превод (Ръкопис № 1411 от Народната библиотека „Св. св. Кирил и Методий“)	188–196
<i>STĘPNIAK (POLSKA).</i> <i>Śweta Katarzyna Aleksandryjska u słowian południowych i zachodnich</i>	197–204
<i>МАВРОДИНОВА, Лиляна (България).</i> Някои късносредновековни стенописи в гр. Мелник	205–212
<i>ДЖУРОВА, Аксиния (България).</i> Славянско четвроевангелие от XVI в. в Библиотеката на Университета Васеда в Токио	213–226
<i>НАУМОВ, Алескандър (Полша).</i> Чинъ на <i>исходъ души</i> от св. Петър Могила	227–230
<i>РУСЕК, Йежи (Полша).</i> Из историята на някои наименования за 'обувки, обуца' в българския език	231–238
<i>ВЕЛЧЕВА, Боряна (България).</i> От <i>мати</i> до <i>майка</i> и един словообразователен модел	239–242
<i>УЗУНОВА, Елена (България).</i> Характеристика на някои специализирани групи лексика в бележките на българските книжовници от XV–XVII век	243–253

<i>ВАСИЛЕВ, Васил (България).</i> Правописни и фонетични особености на Темския ръкопис от 1764 г.	254–261
<i>КОЧЕВА, Емилия (България).</i> Езикови особености на Неврокопския сборник (от ръкописната сбирка на проф. К. Мирчев)	262–265
<i>СТЕФОВА, Лидия (България).</i> За две гръцки думи в Шестоднева на Йоан Екзарх	266–269
<i>ЛЕФЕДЖИЕВА-КОЧЕВА, АНА (България).</i> Дателният притежателен падеж в българските говори	270–273

Кн. 15. VAN DER TAK, Johannes G. Euthalius the Deacon. Prologues and Abstracts in Greek and Church Slavic Translation. Ред. колегия Б. Велчева, Е. Дограмаджиева, Св. Николова (отг. ред.), Г. Попов. – 2003. – 220 р.

Кн. 16. ЙОВЧЕВА, Мария. Солунският октоих в контекста на южнославянските октоиси до XIV в. Ред. колегия Б. Велчева, Е. Дограмаджиева, Св. Николова (отг. ред.), Г. Попов, Л. Тасева. – 2004. – 479 с.

Кн. 17. Проблеми на Кирило-Методиевото дело и на българската култура през IX–X век. Ред. колегия Б. Велчева, Е. Дограмаджиева, Св. Николова (отг. редактор), Г. Попов, С. Бърлиева (отг. секретар). – 2007. – 852 с.

Съдържа:

<i>НИКОЛОВА, Светлина (България).</i> Вселената на Кирило-Методиевото дело ...	11–22
<i>TOT, Имре (Унгария).</i> Кирил и Методий в Панония	23–27
<i>WEINER, Eckhard (Deutschland).</i> Zur Überlieferung der altbulgarischen Übersetzung der Katechesen Kyrills von Jerusalem	28–34
<i>ПОПОВ, Георги (България).</i> Проблеми и задачи на изследванията върху Кирило-Методиевското химнографско наследство	35–44

* * *

<i>БАРАНКОВА, Галина (Россия).</i> К истории рукописной традиции Изборника Свято-слава 1073 г.: Софийский список XV в.	45–53
<i>БАРАНОВ, Виктор (Россия).</i> Грамматика текста и грамматика языка: именная морфология в разновременных списках славянской майской минеи	54–60
<i>БЕНЕВСКИ, Йозеф (Словакия).</i> Кирилло-Методиевские традиции в Словакии	61–66
<i>БЛАХОВА, Емилия (Чехия).</i> Несколько заметок к лексике славянского Апостола ...	67–78
<i>BRUNI, Alessandro Maria (Italy).</i> Textual Problems of the Old Bulgarian Version of the Homilies of Gregory of Nazianzos	79–97

<i>БЪРЛИЕВА, Славия (България)</i> . Един ръкописен фрагмент от областта на Боденското езеро – следа от Методиевото заточение?	98–107
<i>ВЕЛЧЕВА, Боряна (България)</i> . Глаголицата и нейните абecedари до XII в.	108–120
<i>ВЕРЕЩАГИН, Евгений (Россия)</i> . Гимнографический аспект Кирилло-Методиевского дела: виртуальная реконструкция смысла неисправных песнопений	121–147
<i>VULCHANOV, Valentin (Norway)</i> . The Conversion of the Saint – a Traditional Hagiographic Element in the Structure of the Life of Saint Constantine-Cyril ...	148–152
<i>ВЯЛОВА, Светлана (Россия)</i> . О памятниках хорватского глаголического письма в собраниях Европы, Америки и Ближнего Востока	153–164
<i>ГАНЧЕВА, Нели (България)</i> . Кирило-Методиевската библиография в електронен вид: структура на базата данни и възможности за търсене	165–179
<i>ГАРДЗАНТИ, Марчелло, Альберто АЛБЕРТИ (Италия)</i> . Славянская версия Греческого текста Евангелия: Евангелие Ивана Александра и правка перевода Священного писания	180–190
<i>ДАВИДОВ, Ангел (България)</i> . Някои лексикални особености на минея за месец февруари от Руската национална библиотека в Санкт Петербург (Соф. 1377)	191–196
<i>DELIKARI, Angeliki (Griechenland)</i> . Die lange Vita des hl. Klemens. Eine Wichtige Historische Quelle für die Verbreitung des Christentums auf dem Balkan. Kritische Beiträge zum Text	197–203
<i>ДЕСПОДОВА, Вангелия (Македония)</i> . Нарач legomena в Синайския палимпсест (Греч. 70)	204–212
<i>ДИМИТРОВА, Маргарет (България)</i> . Превод и тълкование: по материал от превода на тълкованията на Песен на Песните в ръкопис 2/24 от Рилския манастир	213–232
<i>ДИМИТРОВА, Мариана (Болгария)</i> . Применение фитной нотации в ранних славянских и греческих Минеях	233–242
<i>DIMITROVA-VULCHANOVA, Mila, Valentin VULCHANOV (Norway)</i> . Old Bulgarian Syntax: the Basics	243–259
<i>ДОБРЕВ, Иван (България)</i> . Хипотезата за прабългарския произход на светите братя Кирил и Методий	260–282
<i>ДОГРАМАДЖИЕВА, Екатерина (България)</i> . Славянският апракос след въвеждането на Йерусалимския устав	283–293
<i>EGGERS, Martin (Deutschland)</i> . Bulgarisch – „Großmährische“ Interaktionen und die Kyrillo-Methodianische Mission	294–314
<i>ЖЕЛЯЗКОВА, Веселка (България)</i> . Кирило-Методиевската проблематика в българския емигрантски периодичен печат в Северна Америка през първата половина на XX в.	315–323
<i>ЗАШЕВ, Евгени (България)</i> . Патеричният дял на Лаврентиевия сборник – проблеми на текста	324–335
<i>ИВАНОВА, Мая (България)</i> . Текстовата традиция на Пространното житие на Константин-Кирил (според гл. XVII – XVIII)	336–355
<i>ИЛИЕВ, Илия (България)</i> . Делото на Кирил и Методий и на техните ученици и последователи в България през погледа на охридските архиепископи от XI и XII в.	356–371

ИЛИЕВА, Татяна (България). Паронимия при думите термини в Йоан-Екзарховия превод на <i>Богословието</i>	372–392
КАРАЧОРОВА, Ивона (България). Към изучаването на полиелейните припела в славянските ръкописи	393–407
КОССОВА, Алда Джамбелука (Италия). Един изряден старобългарски катехизис: Прологът на Памат и житие блажената отъца нашего учителя Мефодия, архиепископа Моравьска	408–424
КОЦЕВА, Елена (България). Честни вериги на свети апостол Петър, памет на 16 януари	425–429
КРЪСТАНОВ, Трендафил (България). Св. Седмочисленици и св. Йоан Екзарх от Рим за България и Далмация (866–917 г.)	430–453
КУЮМДЖИЕВА, Светлана (България). Проучвайки ранните Осмогласници: нови данни	453–464
ЛАЛЕВА, Таня (Испания). Делото на Кирил и Методий в контекста на средновековна Европа	465–473
МАВРОДИНОВА, Лиляна (България). Уточнения и разкрития в средновековната живопис по българските земи	474–483
МИЛТЕНОВА, Анисава (България). Към въпроса за катехитичната литература в контекста на Кирило-Методиевата епоха	484–495
НАУМОВ, Александър (Италия). Руската служба за равноапостолните Методий и Кирил, учители славянски	496–504
НИКОЛОВ, Ангел (България). Някои проблеми на държавно-политическата и етническата терминология в два средновековни славянски превода на Тълковния Апокалипсис	505–512
НИКОЛОВА, Бистра (България). Манастирските училища през IX–X в. (По материали от Равна)	513–529
НИКОЛОВА, Светлина (България). Кой е преводачът на Книгата на Иисус син Сирахов	530–542
НИХОРИТИС, Константинос (Гърция). Светите седмочисленици в гръцката традиция	543–552
ПАСКАЛЕВА, Костадинка (България). Св. Пантелеймон в старобългарската традиция	553–568
ПЕЕВ, Димитър (България). К въпросу о ранних славянских переводах (<i>Наблюдения над славянским переводом Истории иудейской войны Иосифа Флавия</i>)	569–578
ПОПОВА, Татьяна (Россия). О древнейшей славянской рукописи Лествицы	579–586
ПЪРЛИЧЕВА, Олга (България). Кирило-методиевските традиции в българската книжнина – възрожденски символи и интерпретации	587–596
РАЛЕВА, Цветана (България). Отрывок из <i>Беседы против богомилов</i> в русском сборнике начала XVII в.	597–602
RANDOW, Norbert (Deutschland). Skaryna un Görlitz	603–612
РУСЕК, Йежи (Полша). Върху делото на славянския първоучител Методий ...	613–618
СЕЛЪС, Лара (Белгия). Славянският корпус <i>Гексамерона</i> . Перевод XIV века и Йоанн Екзарх Болгарский	619–628

СМЯДОВСКИ, Стефан (България). Отношението към убийството в средновековното българско общество. Πὺ 5πνεεуейт (Ех. 20:15, etc.; Didaché, 2); Ἀще кто рѣзбон сътворѣ ^т (Син. евх.)	627–637
СПАСОВА, Мария (България). Кое Учително евангелие е преведено от Константин Преславски (За формалната логика и за логиката на фактите)	638–663
СТАНКОВ, Ростислав (Болгария). Некоторые редкие слова в древнейшем славянском переводе Хроники Георгия Амартола	664–672
СТАНКОВА, Радослава (България). Химнографските книги, преведени от Кирило-Методиевите ученици, в сръбската книжовна традиция от XIII–XIV в.	673–686
СТАНЧЕВ, Красимир, Анна ВЛАЕВСКА-СТАНЧЕВА (Италия). От еретик до светец: еволюция на Методиевия образ в западната традиция	687–701
СТАТЕВА, Елена (България). За култа към св. Кирил (В периода 886–893 г.)	702–708
СТРАДОМСКИ, Ян (Полша). Светите братя Кирил и Методий в католическата и в православната полемична литература в Полша през XVI–XVIII в. ...	709–720
THOMSON, Francis (Belgium). A Comparison of the Contents of the Two Translations of the Symeonian Florilegium on the Basis of the Greek Original Texts	721–758
ТОНЧЕВА, Елена (България). Съотношението устност-писменост в християнското богослужебно пеене през старобългарския период (IX–X в.): хипотези ...	759–772
ТОНЧЕВА, Христина (България). Старобългарският Чин на свето Богоявление в атонската ръкописна традиция от XV–XVII в.	773–782
ФЕДЕР, Уилям (САЩ). Методиевият превод на Скитския патерик (Методиевата зла хиена)	783–793
HAGLAND, Jan Ragnar (Norway). Echoes of the Battle near Verón in 1121 or 1123 in Old Norse Literature	794–798
ХРИСТОВА-ШОМОВА, Искра (България). Гръцките версии на Книга Йов и техните славянски преводи	799–813
ЦИБРАНСКА-КОСТОВА, Марияна (България). Категорията „духовно родство“ в старобългарската книжнина (IX–X в.)	814–826
ЧЕРМАК Вацлав (Чехия). К некоторым особенностям членения славянского перевода Книги Притч в рукописи F.I.461	827–831
ЧЕШМЕДЖИЕВ, Димо (България). Св. Лаврентий и Сан Лоренцо	832–839
SCHULZ-FLÜGEL, Eva (Deutschland). Die Rolle der nationalsprachlichen Bibelübersetzungen für die nationale Kultur	840–846

Кн. 18. Средновековието в огледалото на един филолог: Сборник в чест на Светлина Николова. Ред. колегия Славия Бърлиева (отг. редактор), Лиляна Грашева, Екатерина Дограмаджиева, Татяна Славова, Галина Филипова (отг. секретар). – 2009. – 524 с.

Съдържа:

Биография на Светлина Николова	5–8
Библиография на Светлина Николова	9–30
МИНЧЕВА, Ангелина (България) – Лингвистични аргументи за времето на създаване на пространното Кирилово житие	31–42

ИВАНОВА, Мая (България) – Пространното житие на св. Константин-Кирил във великите чети-минеи на митрополит Макарий	43–62
СТАНЧЕВ, Красимир (Италия) – Един щрих към предисторията на научната кирилометодиевистика	63–70
МИРЧЕВА, Елка (България) – Поученията на Климент Охридски в „Неделник“ на Софроний Врачански – въпросът за старо и ново във възрожденската книжнина и историята на новобългарския книжовен език	71–80
ИЛИЕВ, Илия Г. (България) – За Краткото житие на св. Климент Охридски ...	81–91
ПЪРЛИЧЕВА, Олга (България) – Кирило-Методиевските традиции в публицистиката на Григор Пърличев	92–105
ХРИСТОВА-ШОМОВА, Искра (България) – Елинският прочит на Книга Йов в Септуагинта	106–115
ИЛИЕВА, Татяна (България) – Чуждата лексика в Книгата на пророк Иезекиил по ръкопис F.I.461 от Руската национална библиотека в Санкт Петербург	116–135
ТАСЕВА, Лора (България), Ахим РАБУС (Германия) – Преводачески и преписвачески Грешки в славянската ръкописна традиция на Книгата на пророк Иезекиил	136–151
ЖЕЛЯЗКОВА, Веселка (България) – Описанието на скинията в старобългарския превод на Книга Изход	152–165
NAUMOW, Aleksander (Polska) – Franciszek Skoryna z Po³ocka jako biblista	166–173
ALMALECH, Mony (България) – Hermeneutics of the Different Rains in the Pentateuch	174–190
АЛЕКСЕЕВ, Анатолий (Россия) – О времени и цели составления Византийского лекционария	191–201
ДОГРАМАДЖИЕВА, Екатерина (България) – Местоположението на подвижните дни в неподвижния календар от славянските евангелски ръкописи	202–214
ПАВЛОВА, Румяна (България) – Славянските светци в южнославянските преписи на Обикновения пролог	215–227
ИВАНОВА, Климентина (България) – За два светогорски кодекса, съдържащи слова на Йоан Екзарх	228–247
THOMSON, Francis J. (Belgium) – The Symeon Florilegium: an Analysis of its Relation to the Greek Textological Tradition and its Association with Tsar Symeon, Together with an Appendix on the Old Believers and the Codex of 1073	248–308
РАЙНХАРТ, Йоханес (Австрия) – Старобългарският превод на Житието на Симеон Юродиви: текстология и лексика	309–322
ПЕНТКОВСКАЯ, Татьяна (Россия) – Адаптация раннего болгарского перевода Иерусалимского Типикона в Древней Руси (рукопись РГАДА, ф. 381, № 45)	323–340
ЦИБРАНСКА-КОСТОВА, Марияна (България) – Към историята на славянските юридически книги през Средновековието: Устюжката Кормчая от XIII–XIV в.	341–351
МИЛТЕНОВА, Анисава (България) – Неизвестно паренетично съчинение под формата на азбучен акростих (<i>Предварително проучване</i>)	352–367

<i>МИРЧЕВА, Бойка (България)</i> – За употребата на думата мъзда в славянския превод на мъчението на св. Еразъм Охридски (Формийски) в Успенския сборник от XII в.	368–375
<i>ТОМОВА, Елена (България)</i> – Нова руска редакция на Търновското проложно житие на св. Иван (РНБ, ф. 536, ОЛДП F.493 от XVI в.)	376–384
<i>ПОПКОНСТАНТИНОВ, Казимир (България), Хайнц МИКЛАС (Австрия)</i> – Оловен амулет с глаголически текст	385–398
<i>МИЛТЕНОВ, Явор (България)</i> – Песнивецът на цар Иван-Александър и глаголическата традиция	399–405
<i>МОСТРОВА, Татяна (България)</i> – За семантичната интерпретация на старобългарското оужелѣтън	406–421
<i>RUSEK, Jerzy (Polska)</i> – Z historii dwu wyrazów bułgarskich: 1. оукроухъ 2. пжто	422–427
<i>DELIKARI, Angeliki (Griechenland)</i> – Parthikopolis und sein Bistum	428–440
<i>БИЛЯРСКИ, Иван (България)</i> – Цар Арев (Бележки върху българската Апокрифна летопис от XI век)	441–447
<i>БАТАЛОВА, Стиляна (България)</i> – Квадратният нимб – традиция и трансформация в образа и текста	448–476
<i>МУСАКОВА, Елисавета (България)</i> – Изборното евангелие от централната държавна библиотека в Букурещ и неговите части в сбирките на Рилския и Зографския манастир	477–494
<i>КУЮМДЖИЕВА, Светлана (България)</i> – Още веднъж за музиката през ранната старобългарска епоха (Преразглеждайки изворите от IX до XII в.)	495–507
<i>ГАНЧЕВА, Нели (България)</i> – Достъпът до информация за палеославистичните проучвания в съвременния свят	508–520

Кн. 19. ДОГРАМАДЖИЕВА, Екатерина. Месецословните четива в славянските ръкописни евангелия (X–XVII в.). Ред. колегия: Славия Бърлиева (отг. секретар), Светлина Николова (отг. редактор), Татяна Мострова, Георги Попов. – 2010. – 552 с.

Кн. 20. Кирило-Методиевското културно наследство и националната идентичност / Cyrilo-Methodské kultúrne dedičstvo a národná identita. Ред. колегия Св. Николова (отг. ред.), П. Женьюх (отг. ред.), Сл. Бърлиева, М. Евтимова (секретар). – 2011. – 328 с.

Съдържа:

<i>НИКОЛОВА, Светлина (България)</i> – Дело Кирила и Мефодия и проблема национальной и христианской идентичности	5–16
---	------

<i>БЪРЛИЕВА, Славия (България)</i> – Кирило-методиевската традиция и националната идентичност на славяните	17–28
<i>ŽEŇUCH, Peter (Slovakia)</i> – Liturgický jazyk, jazykové vedomie a identita v prostredí cirkvi byzantsko-slovanského obradu na Slovensku (<i>Na príklade slovenských gréckokatolíkov</i>)	29–59
<i>BUGEL, Walerian (Czech Republik)</i> – Cyrilometodějské dědictví výzvou pro evropské integrační procesy i národní a konfesní tradice?	60–75
<i>ŠIMA, Pavel (Slovakia)</i> – Variabilita výrazových a významových jazykových prostriedkov v rukopisoch 16. storočia na Slove	76–80
<i>ŠAFIN, Ján (Slovakia)</i> – Sv. Gorazd medzi Slovenskom a Bulharskom	81–87
<i>ИВАНОВА, Мая (България)</i> – Кирилските фрагменти от <i>Пространното житие на Константин-Кирил</i> – научна проблематика	88–115
<i>МИРЧЕВА, Бойка (България)</i> – Службите за Константин-Кирил Философ и националната идентичност на българите (XIII–XVII в.)	116–125
<i>ŠKOVIERA, Andrej (Slovakia)</i> – Slovanské a grécke služby sv. Naumovi Ochridskému	126–149
<i>NAUMOW, Aleksander, Jan STRADOMSKI (Полша)</i> – Кирило-методиевските традиции в църковнославянските ръкописи в Полша	150–165
<i>ЗАШЕВ, Евгени (България)</i> – Поемата „La Bulgheria convertita“ – проект за промяна в българската национална идентичност	166–188
<i>АТАНАСОВА, Десислава (България)</i> – Моравската мисия в историческите съчинения на словашкото осемнадесето столетие	189–205
<i>MULÍK, Peter (Slovakia)</i> – Ideologické interpretácie cyrilo-metodskej tradície v slovenských dejinách	206–218
<i>LACH, Milan SJ (Slovakia)</i> – Juraj Joannikij Bazilovič OSBM a jeho Mníšske pravidlá a nariadenia	219–230
<i>ZUBKO, Peter (Slovakia)</i> – Cyrilometodský kult v Košickej s Spišskej diecéze v cirkevno-liturgickom kontexte 19. storočia	231–247
<i>ПЪРЛИЧЕВА, Олга (България)</i> – Кирило-методиевските традиции в епохата на Българското предвъзраждане (<i>Културологичен аспект</i>)	248–258
<i>HOSPODÁR, Michal (Slovakia)</i> – Patróni a podporovatelia spolku sv. Cyrila a Metoda	259–265
<i>НАЙДЕНОВА, Десислава (България)</i> – Кирило-Методиевото дело и българският национален идеал (1878–1944)	266–276
<i>BORZA, Peter (Slovakia)</i> – Rozvíjanie cyrilo-metodského dedičstva spolkom <i>Jednota sv. Cyrila a Metoda</i> v Gréckokatolíckej cirkvi na Slovensku v rokoch 1941–1945	277–292
<i>JABLONICKÝ, Viliam (Slovakia)</i> – Cyrilo-metodské tradície Slovákov v zahraničí v hudbe, kultúre a umení	293–306
<i>HETÉNYI, Martin, Peter IVANIČ (Slovakia)</i> – Cyrilo-metodské slávnosti v Nitre a ich význam pre nitriansky region po roku 1989	307–315
<i>POSPÍŠIL, Ivo (Slovakia)</i> – Vičnosť a jazyk v ruskej literatúre	316–326

Кн. 21. Средновековни текстове, автори и книги: Сборник в чест на Хайнц Миклас. Ред. колегия Татяна Мострова (отг. редактор), Славия Бърлиева, Светлина Николова, Галина Филипова, Милена Евтимова (секретар). – 2012. – 352 с.

Съдържа:

НИКОЛОВА, Светлина (България) – Хайнц Миклас и средновековната писменост	5
Библиография на Хайнц Миклас	11
КАРАЧОРОВА, Ивона (България) – Библейските песни в новата част на Бичковския псалтир (Sin. slav. 6/N)	22
ШНИТЕР, Мария (България) – Богомилството в светлината на отношенията Запад–Изток и кирило-методиевската традиция	46
ДЖУРОВА, Аксиния (България) – Украсата на унциалния кодекс Veratinus 3 от Тирана (Предварителни бележки)	54
БАКАЛОВА, Елка (България) – В търсене на образците на румънските владетелски евангелия	77
ПОПКОНСТАНТИНОВ, Казимир (България) – NEЖНТЪ и ANTAURA по данни от текстове върху оловни амулети и требници	101
VEDER, William (USA) – How to Edit the Questions of Anastasius Sinaita in Slavonic....	113
МОСТРОВА, Татяна (България) – Към лексикалната характеристика на Книгата на пророк Иеремия	125
МИРЧЕВА, Бойка (България) – Непроучени преписи на Канона за Въве-дение Богородично ...	147
АТАНАСОВА, Десислава, Климентина ИВАНОВА (България) – Най-стария български препис на Чудото на архангел Михаил в Хоня	181
СТАНКОВА, Радослава (България) – Проблеми при описанието на два типа сборници с химно-графски материал (стихирари и богослужебни сборници)	212
KIŠ, Antonija Zaradija (Croatia) – Sv. Klement Rimski: zatamljena baština slavenskih Apostola na hrvatskom tlu	221
ТУРИЛОВ, Анатолий (Россия) – Болгарские книжники раннего XIV в. между Тырновом, Святой горой и Святой землей (По следам забытых и новейших атрибуций).....	236
ПЕНТКОВСКАЯ, Татяна (Россия) – Древнейший перевод Жития Василия Нового и Нестишной Пролог	245
БАРАНКОВА, Галина (Россия) – Списки сочинений Кирилла Туровского из собрания Иосифо-Волоколамского монастыря	255
КОССОВА, Алда Джамбелука (Италия) – Митрополит Киприан – основоположник на литературната традиция на Московска Рус	270
ГРКОВИЋ-МЕЈЦОР, Јасмина (Србија) – О функционално-стилској раслојености српскословенског језика	288
ŠPADIJER, Irena (Serbia) – The Symbolism of Space in Medieval Hagiography	300
KUZIDOVA, Irina (Bulgaria) – Textologische Übersicht von südslawischen Abschriften der Geschichte über Akiris den Weisen	309
МИНЧЕВ, Георги (Полиа) – Паметта на св. Седмочисленици във фолклорните легенди и предания	321
VOß, Christian (Deutschland) – Ein neues Kapitel in der Fälschung des slawischen Mittelalters: Der Alexandermuthos im osmanischen Makedonien um 1900	339

Кн. 22. Иванова, Мая. Текстологически проблеми в Пространното житие на Константин-Кирил Философ (= Кирило-Методиевски извори. Т. 1). Ред. колегия Лиляна Грашева (отг. редактор), Светлина Николова, Климентина Иванова, Славия Бърлиева, Галина Филипова. – 2013. – 336 с.

Кн. 23. Мирчева, Бойка. Опис на преписите на славянските извори за Кирил и Методий и техните ученици (= Кирило-Методиевски извори. Т. 2). Ред. колегия Светлина Николова (отг. редактор), Славия Бърлиева, Климентина Иванова, Лиляна Грашева, Милена Евтимова (секретар). – 2014. – 416 с.

Кн. 24. Мострова, Татяна. Словообразователни тенденции в развитието на българския книжовен език през Средновековието (Кирило-Методиевите традиции в паметници от XIV в.). Ред. колегия Сл. Бърлиева, А. Минчева (отг. ред.), Св. Николова, Т. Славова, Г. Филипова (секретар). – 2015. – 272 с.

Кн. 25. 100 години кирилометодиевистика в България / Идентифициране на еврейски и християнски модели в литературата / Ред. колегия Славия Бърлиева (отг. редактор), Serge Ruzer, Нели Ганчева, Галина Филипова (секретар). – 2016. – 516 с.

Съдържа:

100 ГОДИНИ КИРИЛОМЕТОДИЕВИСТИКА В БЪЛГАРИЯ

<i>Славия, Бърлиева, Десислава Найденова</i> – Кирилометодиевистиката в БАН – 100 години между науката и политиката	7
<i>Гражина Шват-Гълъбова</i> – Опит за размисъл за славистиката, мисленето и политиката	28
<i>Александър Наумов</i> – Палеославистиката в служба на идеята.....	40
<i>Светлана Куюмджиева</i> – Музикалната старобългаристика – променящи се перспективи	50
<i>Роланд Марти</i> – Кирило-методиевската традиция в чуждо облекло (<i>Ролята на латиницата в Кирило-Методиевата мисия и в България</i>)	58
<i>Василка Търкова-Заимова</i> – Кирилица или латиница?	74

<i>Валерия С. Ефимова</i> – Об истории изучения старославянского калькирования: Проблемы и методы	79
<i>Татяна Илиева</i> – Приносят на българските учени в областта на историческата лексикография	90
<i>Уилям Федер</i> – Какво е било пропуснато?	114
<i>Евелина Джевиевца</i> – Юбилейните сборници като свидетели на епохата. Към въпроса за рецепцията на кирило-методиевската традиция в модерната българска култура	122
<i>Веселка Желязкова</i> – За една инициатива на Климентовия отбор	138
<i>Цветана Величкова</i> – Руски учени кирилометодиевисти (<i>По документи от Научния архив на БАН</i>)	151
<i>Бойка Мирчева</i> – Фотокопия от преписи на житията на архиепископ Методий в Научния архив на БАН (<i>Археографски бележки</i>)	159
<i>Нели Ганчева</i> – За един библиографски преглед на руските кирило-методиевски проучвания през XIX в. в архивния фонд на Стоян Аргиров (БИА, ф. 287, а.е. 28, л. 64–136)	167
<i>Марчелло Гардзанити</i> – Мисионерское наследие Кирилла и Мефодия и Симеонов сборник	180
<i>Angeliki Delikari</i> – The Cyrillo-Methodian Mission, Theophylact of Ohrid and the Long Life of Saint Clement	192
<i>Тихомир Асенов</i> – Живот и книжовна дейност на Константин Преславски – основни насоки на изследване през XIX–XX в.	199
<i>Мирослав Й. Лешка</i> – Был ли Симеон I Великий знатоком истории Древнего Рима? К вопросу о достоверности свидетельства патриарха Николая Мистика ...	231
<i>Христо Трендафилов</i> – Учителят и неговият ученик: Комитас и Симеон	237
<i>Искра Христова-Шомова</i> – Службата за Благовещение в славянските староизводни минеи	249
<i>Регина Койчева</i> – Кога и къде са създадени старобългарските троични стихирни с фразов акростих?	272
<i>Татяна Славова</i> – Песента на цар Давид (Втора книга Царства 22 и Псалм 17)..	279
<i>Елка Мирчева</i> – Още веднъж за камилите в Новия завет, или за една метафора от Евангелието от Матей и нейния старобългарски превод	291
<i>Татяна С. Борисова</i> – Древнеболгарские источники Загребской триоди.....	307
<i>Камен Станев</i> – Среднодунавски славяни в българските земи през Ранното средновековие	320

<i>Георги Минчев</i> – Между фолклорния наратив и манастирското предание. Легендите за св. Наум Охридски от „Патерик манастира светого Наума“ на еп. Николай Велимирович	336
<i>Кирил Маринов</i> – Византийската имперска идея и претенциите на цар Симеон според словото „За мира с българите“	342
<i>Мая Иванова, Десислава Найденова</i> – 100 години кирилометодиевистика в България. Изложба (6–8 октомври 2014 г.) БАН	

ИДЕНТИФИЦИРАНЕ НА ЕВРЕЙСКИ И ХРИСТИЯНСКИ МОДЕЛИ В ЛИТЕРАТУРАТА

<i>Aryeh Kofsky</i> – Syriac Christian, Greek Christian and Contemporaneous Jewish Hermeneutics (4th–5th centuries): Paradigms of Interaction	353
<i>Serge Ruzer</i> – Theodore of Mopsuestia's Hermeneutics of Judaism as Reflection of Intra-Christian Christological Dispute	368
<i>Гражина Шват-Гълъбова</i> – Културната типология на Филип Риф и приложимостта ѝ за литературната хибридизация на теологичните идеи за човечеството и духовния напредък (български пример)	378
<i>Ивайло Найденов</i> – Старозаветната figura etymologica в новия български превод на Библията	389
<i>Рафал Зарембски</i> – Перевод библейских собственных имен в старых польских переводах Библии как исследовательская проблема (на примере нескольких ветхозаветных имен)	395
<i>Стиляна Баталова</i> – Жанр и структура: наблюдения върху славянската преводна тълковна версия на Книга на пророк Исая	405
<i>Inna Dimitrova</i> – Interaction of Semitic and Greek Models in the First Slavic Script System	424
<i>Thomas Daiber</i> – Written Words. Vita Cyrilli III: 17	436
<i>Бойка Мирчева</i> – Модели на приписки в два славяно-румънски преписа на Успение Кирилово.....	446
<i>Malgorzata Skowronek</i> – Poetry as a Component of Old Testament Narrative Texts: Notes on <i>Palaea Historica</i>	468
<i>Сергей Ал. Иванов</i> – Университетский Liberal Arts курс „Библия как литература“: к более адекватному пониманию автентичного культурного контекста	489
<i>Mony Almalech</i> – The Queen of Sheba and Lilith – from Talmud to Notre Dame de Paris	505

Кн. 26. Езиците на християнската молитва: История и съвременност = Lingue della preghiera cristiana: storia e contemporaneità / Ред. колегия: Славия Бърлиева, Марко Скарпа. – 2018. – 223 с.

Съдържа:

INTORNO ALLA CONTROVERSIA VENEZIANA

<i>Slavia Barlieva</i> – Problematica linguistica nei documenti sinodali (IX–X sec.)	7
<i>Marcello Garzaniti</i> – ХОЦЮ ПАТЬ СЛОВЕСЪ... Parlare in lingue nella missione cirillometodiana e nella tradizione bizantina	19
<i>Marco Scarpa</i> – Un contributo per l'interpretazione della citazione di 1 Cor 14 nella controversia veneziana della <i>Vita Cyrilli</i>	29
<i>Stefano Parenti</i> – “Sobrietà” o “purificazione”? Sulla priorità delle versioni slave della Liturgia di Crisostomo	42

LA PROBLEMATICHE DELLA TRADUZIONE DELLE SCRITTURE E DELLE LINGUE LITURGICHE IN ALTRI CONTESTI

<i>Riccardo Pane</i> – Il valore spirituale del libro in lingua armena	56
<i>Gianfrancesco Lusini</i> – Bibbie d’Africa: quindici secoli di traduzioni delle Scritture in Eritrea ed Etiopia	67
<i>Marina Eskandar</i> – L’arabo e altre lingue nella prassi liturgica e pastorale della Chiesa Copta. Tra storia e futuro	76
<i>Cesare Alzati</i> – Lingua della evangelizzazione e lingue del culto nello spazio romeno .	90
<i>Giuseppina Turano</i> – Il Messale di Gjon Buzuku: la lingua materna nella prassi liturgica albanese.	107
<i>Andrea Grillo</i> – Traduzione e tradizione dal Concilio Vaticano II a <i>Magnum principium</i>	115

LA PROBLEMATICHE DELLE TRADUZIONI NELLE LINGUE SLAVE MODERNE

<i>Krassimir Stantchev</i> – Le lingue nella prassi liturgica e predicatoria dei cattolici bulgari (sec. XVII–XIX)	122
<i>Monica Fin</i> – Libri serbi a Venezia fra XVI e XVIII secolo	132
<i>Jan Stradomski</i> – К вопросу о литургическом языке славян в религиозной полемике в польско-литовском государстве (XVI–XVII вв.)	159
<i>Viviana Nosilia</i> – La concezione della traduzione nei paratesti delle edizioni rutene del XVII secolo: osservazioni preliminari	170

<i>Adalberto Mainardi</i> – Il dibattito sulla lingua liturgica nella Chiesa ortodossa russa a cento anni dal Concilio di Mosca (1917–2017)	187
<i>Alexej Yastrebov</i> – Sulle orme dei Santi Fratelli – l'esperienza della comunità del Patriarcato di Mosca a Venezia	213

Кн. 27. ТОТОМАНОВА-ПАНЕВА, Мария. Книги Царства в славянската хронографска традиция. Ред. колегия Св. Николова (отг. ред.), Т. Славова, Г. Филипова (секретар). Рецензенти: М. Димитрова, М. Спасова. – 2019. – 212 с. – (Кирило-Методиевски студии. Кн. 27).

Кн. 28. МИРЧЕВА, Бойка. Успение Кирилово в южнославянската православна традиция. Ред. колегия Т. Славова (отг. ред.), М. Евтимова. – 2019. – 244 с. – (Кирило-Методиевски извори. Т. 3).

Кн. 29. ДЖЕВИЕЦКА, Евелина. Юбилейно и модерно. Кирило-Методиевският разказ през социализма в България. Ред. колегия Сл. Бърлиева, Б. Мирчева (отг. ред.), А. Стойкова, Н. Ганчева (секретар). Рецензенти: А. Лулева, Гр. Шват-Гълъбова. – 2020. – 232 с.

Кн. 30. Религиозен разцвет : България XIII–XV в. : Доклади от Международната научна конференция. София, 12 – 13 юли 2019 г. = Floraison Religieuse Bulgarie XIII^e – XV^e s. = Religious Bloom Bulgaria 13th – 15th c. : Proceedings of the International Scholars Conference. Sofia, 12 – 13 July 2019. – 2021. – 352 с.

СЪДЪРЖАНИЕ

Предговор (Марко Скарпа, Стиляна Баталова, Мари-Елен Бланше)	9
Préface (Marco Scarpa, Stilyana Batalova, Marie-Hélène Blanchet)	11
Димо Чешмеджиев	
Цар Йоан Александър Асен (1331–1371) – разцвет преди катастрофата	13
Marie-Hélène Blanchet	
La notion d'Église-Mère aux XIII ^e –XIV ^e siècles: Jérusalem, Rome, Constantinople, Târnovo	46
Люба Илиева	
Българското паство между Охрид и Търново в началото на XIII в.	61

Jonel Hedjan

Les moines originaires de Bulgarie installés en Serbie au XIV^e siècle 79

Dan Ioan Mureşan

Sauver l'héritage d'Euthyme de Tărnovo. Le patriarche Joseph II, la Moldavie et Zographou 94

Stilyana Batalova

The Twelve Greek Divisions in the Chronicle by St. Antoninus, Archbishop of Florence: New Research Perspectives 155

Десислава Найденова

Пандектите на Никон Черногорец и монашеските сборници от XIV в. 200

Татяна Илиева

Тринитарната терминология в южнославянския превод на Догматиката на св. Йоан Дамаскин от XIV в. 224

Екатерина Панчева Дикова

Адноминация в българския и в сръбския превод на синаксарните стихове за лятното полугодие 277

Тотка Григорова

Архангелският култ в иконографията от времето на Второто българско царство 295

Ирина Маркезини

„Плетение словес“ вчера и сегодня. От его болгарских корней до прозы Саши Соколова 336

CONTENTS

Preface (Marco Scarpa, Stilyana Batalova, Marie-Hélène Blanchet) 9

Dimo Cheshmedzhiev

King John Alexander Assen (1331–1371) – blooms before the disaster 13

Marie-Hélène Blanchet

The notion of “Mother Church” in the 13th–14th centuries: Jerusalem, Rome, Constantinople, Tărnovo 46

Lyuba Ilieva

Bulgarian flock between Ohrid and Tŭrnovo in the beginning of the 13th century 61

Jonel Hedjan

Bulgarian monks in Serbia in the 14th century 79

Dan Ioan Mureşan

Saving the legacy of Euthymius of Tărnovo. Patriarch Joseph II, Moldavia and Zographou 94

Stilyana Batalova

The Twelve Greek Divisions in the Chronicle by St. Antoninus, Archbishop of Florence:
New Research Perspectives 155

Desislava Naydenova

Pandectae of Nikon of the Black Mountain and monastic miscellanies from the 14th
century 200

Tatyana Ilieva

The Trinitarian terms in the fourteenth-century South Slavonic translation of St John of
Damascus's Dogmatica 224

Ekaterina Pantcheva Dikova

Adnominatio in the Bulgarian and Serbian translation of Synaxar verses for the summer
half of the year 277

Totka Grigorova

The Archangelic Cult in Iconography from the time of the Second Bulgarian Kingdom
..... 295

Irina Marchesini

Word-Weaving Yesterday and Today. From its Bulgarian Roots to Sasha Sokolov's
Prose Works 336